

**BỘ XÂY DỰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **3226** /BXD-TCCB  
V/v đào tạo bồi dưỡng nâng cao  
trình độ ngoại ngữ tiếng Anh và  
tiếng Trung

Hà Nội, ngày **03** tháng **7** năm 2020

Kính gửi: các đơn vị hành chính, sự nghiệp công lập trực thuộc Bộ Xây dựng

Bộ Xây dựng nhận được Văn bản số 08-TB/CĐTBDCEB và Văn bản số 09-TB/CĐTBDCEB ngày 09/6/2020 của Cục đào tạo, bồi dưỡng cán bộ thuộc Ban Tổ chức Trung ương về việc tuyển sinh cán bộ đi đào tạo, bồi dưỡng tiếng Trung Quốc và Tiếng Anh năm 2020 (*Công văn đăng tại Website của Bộ Xây dựng*).

Theo hướng dẫn tại Văn bản nêu trên, Bộ Xây dựng đề nghị các đơn vị rà soát đối tượng, điều kiện, tiêu chuẩn và lập hồ sơ danh sách theo mẫu gửi về Bộ Xây dựng (qua Vụ Tổ chức cán bộ) trước ngày 05/7/2020 để tổng hợp./.

**Nơi gửi:**

- Như trên;
- Bộ trưởng Phạm Hồng Hà (để b/c);
- Trung tâm thông tin (để đăng tải Văn bản);
- Lưu VT, TCCB.

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**KT. VỤ TRƯỞNG VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ**  
**PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Nguyễn Thị Thanh Hằng

B/C BT  
V/P đề xuất TCCB

BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG  
CỤC ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG CÁN BỘ  
\*  
Số 09 -TB/CĐTBD CB

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 09 tháng 6 năm 2020

## THÔNG BÁO

Tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng nâng cao trình độ tiếng Anh năm 2020

<b>BỘ XÂY DỰNG</b>	
<b>ĐẾN</b>	Số: 132.86..... Ngày: 12/6/2020
Chuyên:.....	
Số và ký hiệu HS: Thực hiện	

Kính gửi: - Vụ (Ban) tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TW  
- Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy trực thuộc TW

Kế hoạch đào tạo, bồi dưỡng năm 2020; nhằm bồi dưỡng, nâng cao trình độ tiếng Anh cho đội ngũ cán bộ để có thể làm việc độc lập trong môi trường quốc tế, đáp ứng mục tiêu đề ra theo tinh thần Nghị quyết số 26-NQ/TW ngày 19/5/2018 của Ban Chấp hành Trung ương, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ tổ chức khóa bồi dưỡng nâng cao trình độ tiếng Anh trong nước năm 2020, cụ thể như sau:

### 1. Đối tượng

- Cán bộ, công chức, viên chức: (1) là lãnh đạo cấp phòng và tương đương trở lên; (2) là chuyên viên chính và tương đương trở lên; (3) được quy hoạch lãnh đạo cấp phòng và tương đương trở lên.

- Sĩ quan trọng lực lượng vũ trang (đối tượng cụ thể do Bộ Quốc phòng và Bộ Công an quy định).

### 2. Tiêu chuẩn và điều kiện

- Về độ tuổi:

+ Dưới 40 tuổi đối với cán bộ quy hoạch cấp phòng và tương đương.

+ Dưới 45 tuổi đối với: (1) chuyên viên chính và tương đương trở lên; (2) cán bộ cấp phòng và tương đương trở lên; (3) cán bộ quy hoạch cấp vụ, cấp sở và tương đương trở lên.

+ Dưới 50 tuổi đối với cán bộ lãnh đạo cấp vụ, sở và tương đương trở lên

- Có đủ 03 năm công tác trở lên tính từ ngày vào biên chế.

- Đảm bảo đủ sức khỏe để tham gia khóa học

- Trình độ tiếng Anh: Có trình độ tiếng Anh tương đương từ IELTS 4.0-5.0 (phải tham gia kiểm tra trình độ đầu vào bắt buộc).

- Các học viên đã tham gia khóa bồi dưỡng nâng cao tiếng Anh của Đề án 165 không thuộc đối tượng dự tuyển chương trình này.

Sau khi kiểm tra trình độ đầu vào, ứng viên có trình độ tương đương IELTS 4.0-5.0 được xét tham gia khóa bồi dưỡng tiếng Anh ở trong nước.

### **3. Chỉ tiêu**

- Số lượng: Tối đa 200 người
- Chỉ tiêu: Không giới hạn chỉ tiêu đăng ký đối với các địa phương, đơn vị.

### **4. Lộ trình học tập và kỷ luật trong học tập**

#### **4.1. Lộ trình học tập**

- Kiểm tra trình độ đầu vào: dự kiến trong tuần thứ 3 của tháng 7/2020.
- Thời gian học: dự kiến khai giảng vào tháng 8/2020.
- Khóa bồi dưỡng dự kiến kéo dài trong 5 tháng, học trong giờ hành chính và toàn thời gian. Hằng ngày, học viên phải tham gia học trên lớp cùng giáo viên khoảng 4-5 tiếng và tự học ở thư viện hoặc học trên ứng dụng phần mềm tối thiểu 2 tiếng (bắt buộc). Sau khi kết thúc khóa học, học viên phải tham gia kỳ thi IELTS. Yêu cầu đầu ra tối thiểu là IELTS 5.5. Trường hợp học viên thi lần đầu chưa đạt được mức yêu cầu đầu ra tối thiểu sẽ phải tự ôn luyện, thi lại và nộp chứng chỉ IELTS tối thiểu 5.5 trong vòng 03 tháng sau khi khóa học kết thúc. Nếu học viên không đạt được IELTS 5.5 sẽ phải bồi hoàn kinh phí bồi dưỡng tiếng Anh.

#### **4.2. Kỷ luật trong học tập**

Cơ sở đào tạo sẽ thực hiện điểm danh từng buổi học, hằng tháng thông báo chi tiết điểm danh đến Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ. Nếu học viên nghỉ học quá 20% tiết học, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ gửi văn bản thông báo đến cơ quan chủ quản, nếu học viên nghỉ quá 30% tiết học sẽ không được tiếp tục tham gia khóa học và phải bồi hoàn kinh phí. Trong trường hợp ốm đau hoặc lý do đặc biệt khác sẽ được xem xét giải quyết.

### **5. Địa điểm tổ chức khóa học và cơ sở đào tạo**

- Cơ sở đào tạo: Trung tâm Anh ngữ ACET ( thuộc IDP)
- Địa điểm tổ chức khóa học:
  - + Tại Hà Nội: Đối với những cán bộ công tác tại địa bàn Hà Nội và các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương từ Thừa Thiên Huế trở ra. Học tại địa điểm của cơ sở đào tạo.
  - + Tại Thành phố Hồ Chí Minh: Đối với những cán bộ công tác tại địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương từ Đà Nẵng trở vào. Học tại địa điểm của cơ sở đào tạo.

## 6. Kinh phí

- Học viên tự túc chỗ ăn ở.

- Đề án chi trả phí đào tạo; hỗ trợ cán bộ đi học theo Thông tư số 141/2009/TT-BTC ngày 13/7/2009 của Bộ Tài chính (mỗi cán bộ là 750.000đ/tháng); hỗ trợ tiền ở với mức khoán chi là 1.800.000đ/người/tháng (đối với cán bộ ngoại tỉnh phải thuê chỗ ở).

- Cơ quan quản lý cán bộ chi trả phí đi lại và các khoản khác.

## 7. Hồ sơ đăng ký dự tuyển

- Công văn cử cán bộ đi học của Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy; Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ của bộ, ban, ngành, đoàn thể ở Trung ương (kèm lý lịch trích ngang theo mẫu);

- Bản photo văn bản quy hoạch (đối với các đồng chí quy hoạch cấp phòng và tương đương hoặc cấp vụ, cấp sở và tương đương);

- Đơn xin đi học nâng cao trình độ ngoại ngữ của cán bộ (ghi rõ sdt, email, nơi ở hiện nay);

- 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2c (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền); photo chứng minh thư nhân dân;

- Chứng chỉ tiếng Anh photo còn thời hạn (nếu có);

- Bản cam kết có xác nhận của cơ quan quản lý (theo mẫu).

Hồ sơ gửi về Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ trước ngày 5/7/2020 (tính theo dấu bưu điện) theo địa chỉ: Văn phòng Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, Số 59 Phan Đình Phùng, Ba Đình, Hà Nội. Điện thoại: 080-48482, 080-43655; đ/c Xuân: 0982411287 (Ngoài hồ sơ bản cứng, đề nghị các đơn vị gửi file mềm hồ sơ gồm công văn và danh sách trích ngang của cán bộ vào địa chỉ email :tuyensinh165@gmail.com).

### Nơi nhận:

- Như trên,
- Đ/c Quán Minh Cường, PTB (đề b/c),
- Lãnh đạo Cục,
- Lưu Văn phòng Cục.

K/T CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Trần Trung Vinh



**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập—Tự do—Hạnh phúc**

**BẢN CAM KẾT**  
**THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM, NGHĨA VỤ HỌC TẬP**

**Kính gửi:**     - Ban Chỉ đạo Đề án 165  
                          - Lãnh đạo cơ quan

Tên tôi là: .....

Sinh ngày: ..... Số CMND hoặc hộ chiếu.....

Nơi ở hiện tại:.....

Số điện thoại:.....

Địa chỉ email:.....

Chức vụ, đơn vị công tác : .....

Được cử tham gia khóa bồi dưỡng nâng cao tiếng Anh theo Đề án 165. Tôi xin cam kết như sau :

1. Khi có công văn của cơ quan quản lý cử cán bộ tham gia khóa học, tôi xin cam kết chấp hành nghiêm chỉnh nghĩa vụ học tập. Khi có Quyết định của Ban Chỉ đạo Đề án, không rút tên hoặc hoãn việc tham gia chương trình học.

2. Chấp hành nghiêm túc Quy định của Đề án và của cơ sở đào tạo. Tích cực học tập, nghiên cứu để hoàn thành chương trình bồi dưỡng đúng thời hạn theo Quyết định của Ban Chỉ đạo Đề án 165 (Cụ thể: Sau khi kết thúc khóa học, Yêu cầu đầu ra tối thiểu là IELTS 5.5. Trường hợp thi lần đầu chưa đạt được mức IELTS 5.5 sẽ phải tự ôn luyện, thi lại và nộp chứng chỉ IELTS đạt yêu cầu trong vòng 03 tháng sau khi khóa học kết thúc. Nếu không đạt được IELTS 5.5 sẽ phải bồi hoàn kinh phí bồi dưỡng tiếng Anh).

3. Tuân thủ mọi quy định hiện hành của Nhà nước, của Đề án 165, của cơ quan khi được cử đi học.

4. Nếu không thực hiện đúng các điều đã cam kết trên, tôi xin bồi hoàn toàn bộ chi phí đào tạo theo các quy định hiện hành của Nhà nước và chịu xử lý kỷ luật theo các quy định hiện hành của Nhà nước và của đơn vị.

**XÁC NHẬN CỦA CƠ QUAN QUẢN LÝ CÁN BỘ**

*(Ký và đóng dấu)*

**NGƯỜI CAM KẾT**

*(Ký và ghi rõ họ tên)*

B/c BT  
VP đề xuất TCCB

BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG  
CỤC ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG CÁN BỘ

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 9 tháng 6 năm 2020

Số: 08 -TB/CĐTBD CB

<b>BỘ XÂY DỰNG</b>	
Số: 13285	P.5
Ngày: 21/6/20	
Chuyên: .....	
Số và ký hiệu HS: .....	

## THÔNG BÁO

Tuyển sinh cán bộ đi bồi dưỡng tiếng Trung Quốc trong nước năm 2020

- Kính gửi: - Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TW  
- Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy trực thuộc TW

Thực hiện Kế hoạch số 264-KH/BTCTW ngày 08/6/2020, Cục Đào tạo, Bồi dưỡng cán bộ tổ chức khóa bồi dưỡng tiếng Trung Quốc trong nước cho cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang trong hệ thống chính trị năm 2020, cụ thể như sau:

### 1. Đối tượng

Cán bộ, công chức, viên chức, lực lượng vũ trang làm việc trong các cơ quan, đơn vị có nhu cầu sử dụng tiếng Trung Quốc.

### 2. Tiêu chuẩn, điều kiện

- Cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang có đủ 03 năm công tác trở lên tính từ ngày vào biên chế.
- Tuổi đời không quá 40 tính đến ngày 01/7/2020.
- Không yêu cầu trình độ, chứng chỉ ngoại ngữ đầu vào.
- Đảm bảo đủ sức khỏe để tham gia khóa học.
- Cán bộ đã tham gia các khóa bồi dưỡng nâng cao tiếng Trung Quốc của Đề án 165 không thuộc đối tượng dự tuyển chương trình này.

Số lượng: 40 học viên.

### 3. Chỉ tiêu

Không giới hạn số lượng dự tuyển. Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ thành lập hội đồng Tuyển sinh để xét duyệt các hồ sơ đăng ký dự tuyển, ưu tiên các cán bộ, công chức, viên chức và lực lượng vũ trang đang đảm nhiệm các công việc liên quan đến việc sử dụng tiếng Trung Quốc.

### 4. Thời gian, địa điểm bồi dưỡng và kỷ luật trong học tập:

Thời gian: 05 tháng trong nước, dự kiến bắt đầu từ tháng 7/2020 đến tháng 12/2020, học trong giờ hành chính và toàn thời gian. Trong suốt quá trình học tập, định kỳ hàng tuần/tháng có bài kiểm tra để đánh giá trình độ và tiến độ của học viên trong học tập; có sát hạch, phân loại, kiểm tra kỹ năng được học. Kết quả kiểm tra, sát hạch định kỳ sẽ được cơ sở đào tạo báo cáo cho Đề án 165.

Địa điểm tổ chức khóa bồi dưỡng: Trường Đại học Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

Kỷ luật trong học tập: cơ sở đào tạo thực hiện điểm danh từng buổi học, hàng tháng thông báo chi tiết điểm danh đến Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ. Nếu học

viên nghỉ học quá 20% tiết học, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ sẽ gửi văn bản thông báo đến cơ quan chủ quản, nếu học viên nghỉ quá 30% tiết học sẽ không được tiếp tục tham gia khóa học và phải bồi hoàn kinh phí. Trong trường hợp ốm đau hoặc lý do đặc biệt khác sẽ được xem xét giải quyết.

**5. Kinh phí:** Cơ quan cử cán bộ đi học chi trả chi phí đi lại của cán bộ trong nước. Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ chi trả: phí đào tạo; tiền thuê chỗ ở; tiền hỗ trợ mỗi cán bộ 750.000đ/người/tháng.

**6. Hồ sơ dự tuyển**

- Công văn cử cán bộ đi học của vụ (ban) tổ chức cán bộ của các bộ, ban, ngành, đoàn thể Trung ương và các địa phương (kèm lý lịch trích ngang theo mẫu).

- Đơn xin đi học bồi dưỡng ngoại ngữ của cán bộ (ghi rõ số điện thoại di động, địa chỉ email và nơi ở hiện nay).

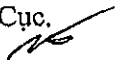
- 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2C (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền), phôtô chứng minh thư nhân dân.

*Hồ sơ cán bộ cử đi học gửi về: Văn phòng Cục Đào tạo Bồi dưỡng cán bộ, số 59 Phan Đình Phùng, Hà Nội, thời hạn nhận hồ sơ trước ngày 05/7/2020 (tính theo dấu bưu điện). ĐT: 080.43655; đ/c Hải Vân: 0933810588.*

Lưu ý: Ngoài hồ sơ bản cứng gửi qua đường công văn, đề nghị các địa phương, đơn vị gửi thêm hồ sơ bản mềm gồm: Công văn cử và lý lịch trích ngang của cán bộ vào địa chỉ email [tuvensinh165@gmail.com](mailto:tuvensinh165@gmail.com).

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Quản Minh Cường, PTB (để b/c);
- Lãnh đạo Cục;
- Lưu VP Cục.



**K/T CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Trần Trung Vinh**



### LÝ LỊCH TRÍCH NGANG

Họ và Tên	Ngày sinh (nam, nữ)	Chức vụ, đơn vị công tác	Ngày vào Đảng		Mã ngạch	Số di động, email
			Ngày dự bị	Ngày chính thức		